

S E N T È N C I A

**Magistrats Srs.
Enric ANGLADA FORS
Concepció BARON MORA
Jacques RICHIARDI**

Andorra la Vella, 31 de juliol del 2018.

VIST en judici oral i públic pel Molt Il·lustre Tribunal de Corts, la causa núm. 6000027/2017 seguida per un presumpte delicte menor de lesions doloses que han requerit primera assistència contra J. M. M. A., nascut el 10 de febrer del 1983 a Valpaços (Portugal), fill de Herminio i Matilde, de nacionalitat portuguesa, jutjat en rebel·lia processal per no haver comparegut malgrat haver estat degudament citat, és defensat per la lletrada Sra. Anna SOLÉ AGUSTÍ; és part acusadora el Ministeri Fiscal representat pel Sr. Borja AGUADO DELGADO i és ponent i redactor de la sentència, el Magistrat Sr. Jacques RICHIARDI.

RESULTANT PRIMER : Són fets provats que en data 13 de setembre del 2015, vers les 05h00, el processat J. M. M. A., nascut el 10 de febrer del 1983, de nacionalitat portuguesa i amb antecedents penals no computables a efectes de reincidència, que es movia amb una cadira de rodes, es trobava, en fort estat d'embriaguesa, a la barra del local nocturn F. A. de la vila d'Andorra la Vella, discutint-se pel pagament d'una consumició amb una cambrera que havia alertat un dels vigilants de seguretat de l'establiment, R. C. J. S..

Malgrat que aquest darrer hagués intentat tranquil·litzar-lo, dient-li de seure a la seva cadira de rodes i que l'acompanyaria per la sortida d'emergència per parlar a fora del local, en un moment donat, el processat, que estava molt alterat, va aixecar-se bruscament de la seva cadira i va propinar al vigilant de seguretat un cop de puny a la galta dreta.

Seguidament, el processat va ser expulsat del local per R. C. J. S. i R. A. J., altre vigilant de seguretat, fent-se càrrec de l'interessat una patrulla de policia.

A conseqüència de l'agressió, R. C. J. S. va patir una contusió a nivell de la mandíbula inferior dreta, lesió que ha requerit una primera assistència mèdica per a la seva curació.

La CASS ha sol·licitat el reembossament de l'import de 75,12 € corresponent a les despeses mèdiques exposades pel compte de R. C. J. S..

En l'informe medicoforens de data 15 de setembre del 2016, el doctor Carles HERRERO VERNET ha qualificat el perjudici dolorós de molt lleuger (0,5/7).

RESULTANT SEGON : El Ministeri Fiscal qualifica els fets com a constitutius del delictes menor de lesions doloses tipificat a l'article 113.1 del Codi Penal del qual el processat és responsable

penalment en concepte d'autor, sense la concurrència de circumstàncies modificatives de la responsabilitat penal.

Demana que li siguin imposades les penes de quatre mesos d'arrest nocturn condicional amb un termini de suspensió de la condemna de dos anys, i de 1.000 € de multa, així com el pagament de les despeses processals causades.

En concepte de responsabilitat civil, sol·licita que el processat indemnitzi al perjudicat R. C. J. S. en els imports de 25,04 € per les despeses mèdiques no abonades per la CASS i de 750 € pel pretium doloris, i a la CASS en l'import reclamat de 75,12 € augmentat dels interessos legals escaients.

A l'acte del judici oral, ratifica les seves conclusions provisionals.

RESULTANT TERCER : Modificant parcialment el seu escrit de qualificació provisional, la defensa del processat J. M. M. A. manifesta el seu desacord amb l'exposició dels fets i la qualificació jurídica del Ministeri Fiscal, fent valdre que el seu defensat sempre ha negat els fets imputats, que existeixen versions contradictòries, que es sorprenent que una persona en cadira de rodes es pugui posar dempeus i que la versió del perjudicat és poc creïble.

Subsidiàriament, sosté d'una banda que segons l'informe medicoforense, les lesions patides pel perjudicat no van requerir assistència mèdica per a la seva curació, i d'altra banda que el cop no va ser propinat de manera voluntària ; qualifica els fets de contravenció penal de lesions per imprudència tipificada a l'article 477.1 del Codi Penal.

Invoca el benefici de la circumstància excloent completa prevista a l'article 27.5 del mateix text legal, per raó de l'estat d'intoxicació etílica del seu defensat.

Sol·licita l'absolució del seu defensat.

CONSIDERANT PRIMER : Els fets declarats provats són legalment constitutius del delictes menor de lesions doloses que han requerit assistència mèdica per a la seva curació, tipificat a l'article 113.1 del Codi Penal.

En primer lloc, la realitat de l'acte de violència voluntària exercitat pel processat sobre la persona de R. C. J. S. resulta, sense cap dubte, del conjunt d'elements següents que determinen la convicció del Tribunal ; des de la seva declaració davant del Servei de Policia fins al judici oral, R. C. J. S. ha manifestat de manera constant que el processat li havia propinat voluntàriament un cop de puny a la galta dreta ; aquesta manifestació ha estat confirmada, també de manera constant, pel testimoni R. A. J. ; havent constatat la metgessa del Servei d'urgències de l'Hospital Nostra Senyora de Meritxell una contusió a nivell de la mandíbula inferior dreta.

En segon lloc, si és cert que en l'informe medicoforens de data 15 de setembre del 2016, el doctor Carles HERRERO VERNET va indicar que *"el tractament prescrit al lesionat, analgèsia i antiinflamatori i crioteràpia local, no ha estat necessari per aconseguir la curació de cap lesió"* i *"... ha estat prescrit amb la finalitat de millorar el confort del pacient"*, també es cert que al Servei d'urgències de l'HNSM, es va haver de practicar al perjudicat R. C. J. S. una radiografia, acte mèdic que segons la jurisprudència constant i reiterada des nostres tribunals, constitueix una primera assistència mèdica necessària per a la curació, encara que sigui a efectes de diagnòstic, par raó del seu objectiu.

CONSIDERANT SEGON : Per aplicació dels articles 20 i 21 del Codi Penal, el processat J. M. M. A. és responsable penalment d'aquesta infracció en concepte d'autor per haver realitzat

personalment l'acte punible, culpabilitat demostrada pels elements precitats.

CONSIDERANT TERCER : No existeixen en la causa circumstàncies modificatives de la responsabilitat penal.

El fort estat d'embriaguesa, en el qual es trobava J. M. M. A. al moment dels fets segons les seves manifestacions, confirmades per les declaracions de R. C. J. S. i de R. A. J., no pot constituir una circumstància excloent o atenuant de la responsabilitat criminal del processat en la mesura que dit estat resulta d'una ingestió voluntària de begudes alcohòliques per aquest darrer, el qual havia de preveure totes les actuacions susceptibles de ser provocades o facilitades per la seva embriaguesa.

Per l'apreciació de la pena a imposar, cal tenir en compte la gravetat relativa dels fets i el seu context.

CONSIDERANT QUART : Per aplicació de l'article 94 del Codi Penal, el processat, responsable penalment, ho és també civilment, i ha doncs de pagar, en funció dels justificants figurant al sumari i de l'apreciació del metge forense pel que fa el sofriment suportat :

- al perjudicat R. C. J. S., la suma de 25,04 € per les despeses mèdiques no abonades per la CASS i la de 750 € en reparació del pretium doloris (0,5/7),

- a la CASS, la suma de 75,12 € corresponent a les despeses mèdiques exposades pel compte del perjudicat.

CONSIDERANT CINQUE : De conformitat als articles 174 i 175 del Codi de Procediment Penal, el processat ha de fer front al pagament de les despeses processals causades.

Vist les disposicions legals aplicables en la causa, el Tribunal de Corts,

DECIDIM :

Condemnar J. M. M. A., en rebel·lia processal, com a responsable penalment en concepte d'autor del delict menor de lesions doloses que han requerit assistència mèdica per a la seva curació, sense la concurrència de circumstàncies modificatives de la responsabilitat penal, a les penes de QUATRE (4) MESOS D'ARREST NOCTURN CONDICIONAL AMB UN TERMINI DE SUSPENSÍÓ DE LA CONDEMNNA DE DOS (2) ANYS, I DE TRES CENTS EUROS (300 €) DE MULTA, així com al pagament de les despeses processals causades.

En concepte de responsabilitat civil, condemnar J. M. M. A. a pagar a R. C. J. S. la suma de 775,04 € i a la CASS la de 75,12 €.

Contra aquesta resolució es pot interposar recurs d'apel·lació per davant d'aquest Tribunal en el termini de 15 dies següents a la notificació, salvat el processat que, donada la seva situació de rebel·lia processal, podrà formular recurs d'audiència.

Així per aquesta nostra sentència jutjant, ho pronunciem, manem i signem.